CHATENET

USO E MANUTENZIONE
CH46 Kubota

WWW.AUTOMOBILES-CHATENET.COM

MADE IN FRANCE

GRAZIE PER LA VOSTRA FIDUCUA

La vostra Chatenet è una vettura equipaggiata con le più recenti innovazioni tecnologiche e ha molte caratteristiche di confort di cui avvantaggiarsi durante la guida di tutti i giorni.

PRIMA DI UTILIZZARE IL VEICOLO, LEGGERE LE INFORMAZIONI CONTENUTE IN QUESTO MANUALE E TENERLE IN CONSIDERAZIONE PER FAMILIARIZZARE CON TUTTI GLI ASPETTI DELLA VETTURA. QUESTO TI PERMETTERA' DI EVITARE I RISCHI POTENZIALI A CUI TU E LE ALTRE PERSONE POSSONO ESSERE ESPOSTI

Vi auguriamo una piacevole guida con la vostra Chatenet.

Buon viaggio

AUTOMOBILES CHATENET

CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA 4

DIMENSIONI 5

SPECIFICAZIONI 5

ISTRUZIONI SICUREZZA 6
Interventi
Carburante / olio
Di scarico della
Batteria
Identificazione del veicolo
Rodaggio

EQUIPAGGIAMENTI 7
Apertura / bloccaggio / sbloccaggio 7
Sedili / cinture di sicurezza 8
Cinture di sicurezza 10
Posto di guida 11
Cruscotto 12
Indicatori cruscotto 13
Menu di navigazione del telefono 14
Regolazione orologio 15
Illuminazione abitacolo 15
Illuminazione e segnalazioni 16
Tergicristallo / lavacristallo 16
Consolle centrale 17
Riscaldamento / Ventilazione 18
Sbrinamento lunotto 18
Leva cambio 18
Avviamento 19
Assistenza parcheggio 19
Freno a mano 19

ACCESSORI 20
- Bagagliaio 20
- Retrovisori 20
- Alette parasole 21
- Tasche portaoggetti 21
- Presa 12v 21
- Coperchio del vano portaoggetti 21

OLIO MOTORE 22

EMANUTENZIONE E PULIZIA VEICOLO 23

BATTERIA 24

LAMPADE 24

PNEUMATICI 25

LIVELLI 26
- liquido freini 26
- liquido reffreddamento 26
- lavacristalli 27
- AD Blue 27

SCATOLA FUSIBILI 28
- veicolo 28
- motore 28

INDICATORE MANUTENZIONE 29

TABELLA MANUTENZIONE MOTORE 30

TABELLA MANUTENZIONE GENERALE 31

ACI Global Servizi

Servizio Assistenza Stradale

800 83 00 78 Servizio e chiamata gratuiti

Tenere a portata di mano il n° di telaio e targa del veicolo. Validità 12 mesi dalla data di consegna al primo proprietario.

TERMINI DI GARANZIA

1. Tutti i veicoli nuovi della gamma Chatenet sono garantiti per un periodo di due anni dalla data di consegna al cliente contro i difetti e vizi di fabbricazione.
Qualsiasi pezzo di ricambio o accessorio venduto dalla rete Chatenet è garantito per un periodo di un anno dalla data di consegna al cliente contro i difetti e vizi di fabbricazione.

2. Per ottenere la garanzia Chatenet Si prega di restituire il certificato di garanzia compilato, in ogni sua parte, e firmato (vedi certificato di garanzia Pag. 34). Tutti i documenti non conformi sono esclusi dalla garanzia. I veicoli Chatenet oggetto di qualunque modifica rispetto allo stato originale del costruttore e/o su cui siano stati utilizzate parti non originali non sono coperti da garanzia.

3. La garanzia può essere richiesta presso qualsiasi punto autorizzato della rete di Chatenet. Il cliente deve presentare il manuale d'uso e manutenzione con il timbro del venditore, data di consegna al cliente e timbro del rivenditore autorizzato che ha eseguito il tagliando di controllo tra 500 e 700 km.

4. A pena di perdere il beneficio della garanzia, il cliente presenterà il suo veicolo tra i 500 e i 700 km presso distributore autorizzato Chatenet, il quale dovrà svolgere le operazioni di manodopera in materia di verifiche e regolazioni previste dal costruttore.
Dopo l'esecuzione di queste operazioni, il distributore autorizzato Châtenet apporrà il suo timbro nell'apposita casella, indicando la data esatta e il chilometraggio.

5. La garanzia comprende la sostituzione o il ripristino, in base alle istruzioni del costruttore, della parte difettosa. Sono esclusi dalla garanzia i costi al fermo del veicolo o di traino.

6. Gli interventi in garanzia non hanno l'effetto di estendere la sua durata.

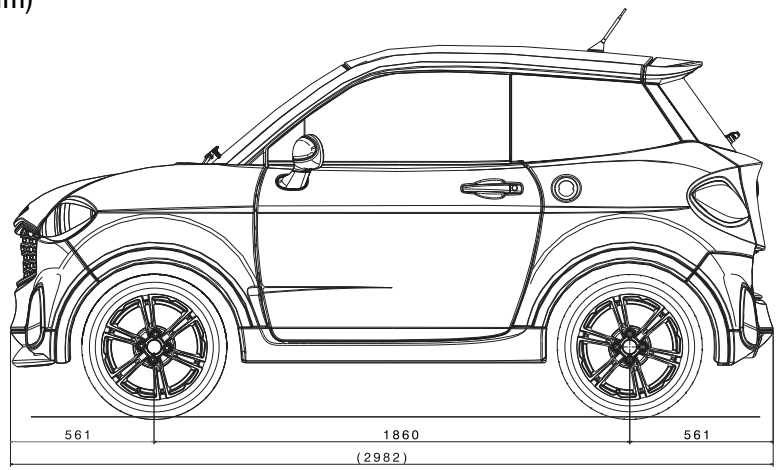
7. Il produttore è legalmente proprietario delle parti sostituite in garanzia.

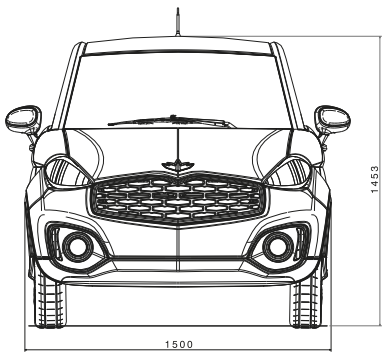
8. Elementi non coperti da garanzia:
- **Qualsiasi parte o accessorio Chatenet non originale.**
- Le operazioni di manutenzione, compresi il bilanciamento e allineamento delle ruote; le regolazioni del motore e fari, la sostituzione delle candelette, cinghie, cinghie di trasmissione, le parti necessarie per la manutenzione del variatore, pastiglie e guarnizioni dei freni, dischi e tamburi per freni, lubrificanti e liquidi.
- I danni derivanti da:
  - uso improprio, incidenti, furto, incendio, atti di vandalismo,
  - caduta di acido, prodotti chimici, resina, escrementi di uccelli, sale, grandine, tempesta, fulmini e altro,
  - il non rispetto del programma di manutenzione,
  - un intervento mal eseguito,
  - interventi esterni alla rete ufficiale Chatenet,
  - l'utilizzo di parti non originali,
  - l'uso di un combustibile o lubrificante errato o contenente corpi estranei,
  - Il sovraccarico di corrente, anche temporaneo.
- L'intero veicolo se ha subito modifiche o cambiamenti non previste dal costruttore, soprattutto quando il veicolo non corrisponde ai parametri di omologazione.
- La normale usura di qualsiasi elemento compreso la linea di scarico, cinghie e ammortizzatori, nonché l'invecchiamento delle guarnizioni, tappezzeria, verniciatura.
- Tutto il veicolo qualora il contachilometri sia stato sostituito o modificato in modo tale che il chilometraggio effettivo non è possibile determinare chiaramente; il numero di telaio o il numero di serie del motore sia stato modificato.
- Le spese riguardanti il fermo del veicolo, comprese le perdite dirette o indirette o commerciali subite dal proprietario o utente normale del veicolo.

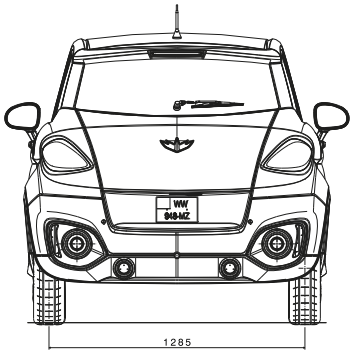
9. Documentazione relativa alla garanzia, manutenzione e condotta:
Tutti i beneficiari della garanzia Chatenet ricevono al momento della consegna il manuale di uso e manutenzione. L'applicazione delle condizioni di garanzia è subordinata alla presentazione di questo manuale.

DIMENSIONI
(en mm)

CH46







CARATTERISTICHE

Motore diesel bi-cilindro diesel :	479 cm^3
Potenza :	5,72 kW
Serbatoio :	14 litres
Diametro di sterzata :	8 m
Numero di posti :	2
Invertitore di marcia :	Manuale
Cambio automatico :	Variatore
Velocità massima :	45 km/h

SICUREZZA

INTERVENTO

Ogni intervento (circuito elettrico, motore, sedili, dispositivi di fissaggio, cinghie, carrozzeria...) deve essere eseguito nelle officine della rete Chatenet.

CARBURANTE / OLIO

Il carburante e l'olio sono altamente infiammabili, non maneggiarli in prossimità di una fiamma o calore intenso. Fare rifornimento sempre con il motore spento, facendo attenzione a non riempire il serbatoio fino all'orlo. Fare attenzione a non versare benzina o olio sul motore o sulla linea di scarico, se accade, ripulire tutte le tracce prima di avviare il motore.
Controlli prima che tutti i tappi di riempimento siano a posto.
Ricordati di controllare regolarmente i livelli (carburante, olio, batterie ...).

SCARICO

I gas di scarico sono dannosi o letali, non azionare il motore in luoghi poco ventilati. Cambiare la marmitta di scarico quando non svolgono più la loro funzione o sono difettosi.

BATTERIA

Maneggiare con cura la batteria, contiene acidi.
Scollegare il cavo di massa della batteria durante ogni intervento su di un componente dell'impianto elettrico.

IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO

Targhetta
Si trova nel vano motore, al centro della paratia abitacolo.
Numero di telaio
Viene inciso sul longherone posteriore del sedile del passeggero.

RODAGGIO

La longevità del vostro veicolo dipende dalla vostra condotta nei primi chilometri. All'avvio, riscaldare lentamente il motore evitando di spingere al massimo i giri motore. Lungo il tragitto si consiglia di rilasciare di volta in volta il pedale dell'acceleratore: il motore decelera per qualche minuto. Mai tenere premuto il pedale acceleratore per un lungo periodo senza interruzione. Ricordarsi la prima revisione dopo circa 1000 km percorsi.

Il liquido dei freni può essere una fonte di inquinamento per l'ambiente. Raccogliere i fluidi esausti e smaltirli nel rispetto delle norme antinquinamento. Idem per la batteria e gli olii.

EQUIPAGGIAMENTI

APERTURA / BLOCCAGGIO / SBLOCCAGGIO DEL VEICOLO

TELECOMANDO

Per il sbloccaggio delle porte premere il tasto lucchetto aperto (seguita da tre lampeggi degli indicatori di direzione e di avvertimento).

Bloccaggio tasto di chiusura lucchetto.
L'impulso provoca un lampeggio dei fanali di direzione.
Assicura il bloccaggio e lo sbloccaggio porte e portellone.
In bloccaggio, se una porta o il portellone non è chiuso, viene emesso un colpo di clacson e non vengono chiuse le porte.

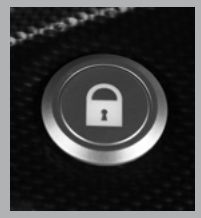
Aprendo la porta con la chiave
- inserire la chiave nella serratura
- bloccare o sbloccare

PORTELLONE

Premendo il pulsante di apertura portellone sul telecomando, provoca lo sblocco del portellone e lo sblocco delle porte. Portellone senza il telecomando: quando il veicolo è sbloccato, potete aprire il portellone con un interruttore situato sotto il logo del portellone.

SICUREZZA

Chiusura automatica appena il veicolo raggiunge una velocità di 10 km / h.
Sblocco porte avviene dall'apertura di una di esse (lato guidatore o passeggero).
Il tasto di blocco / sblocco è previsto all'interno del veicolo.



APERTURA / BLOCCO / SBLOCCO

VETRI LATERALI

ATTENZIONE

Non guidare se non si ha una buona visibilità attraverso tutti i vetri.
I vetri sporchi, satinati o annebbiati riducono la visibilità e aumentano il rischio di incidenti e lesioni gravi.

I due interruttori sono posizionati nella consolle centrale.

L'apertura del finestrino viene effettuata con il motore acceso o con la seconda fase di contatto.

ATTENZIONE

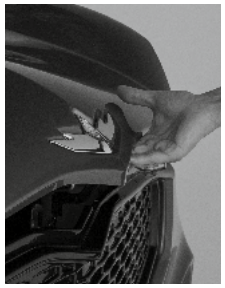
Non è possibile alzare i finestrini con le porte aperte.

COFANO MOTORE APERTURA

Tirare la leva di sblocco sotto il cruscotto a sinistra.

Sollevare il cofano e attivare il fermo di sicurezza verso sinistra, sostenere il cofano e montare l'asticella di sostegno nell'apposita rientranza del cofano.

Non tentare mai di aprire il cofano in marcia.



COFANO MOTORE CHIUSURA

Rilasciare l'asticella di sostegno e fissarla e abbassare il cofano fino a 20 cm dalla serratura e premere leggermente.
Controllare la chiusura del cofano, prima di mettersi in marcia.

SERBATOIO

Il tappo serbatoio a tenuta apre e si chiude con la chiave.

SEDILI / CINTURE DI SICUREZZA

IMPOSTAZIONE SEDILE ANTERIORE / SCHIENALE

Per avanzare o arretrare il sedile con la leva centrale sotto il sedile nella posizione desiderata.

Dopo aver impostato il sedile rilasciare la leva che si blocca nella posizione desiderata.

Regolare lo schienale con la manopola di regolazione situata sul lato del sedile (destro o sinistro). Tirare la manopola verso l'alto per raddrizzare o inclinare il sedile. Quando lo schienale è nella posizione desiderata, rilasciare la manopola.

ATTENZIONE

Regolare sempre il sedile prima di iniziare a guidare.

CINTURE DI SICUREZZA

La cintura di sicurezza è obbligatoria

Una volta fissata la cintura, il nastro è libero e si aggiusta seguendo i movimenti dell'utente, ma in caso di urto forte o improvvisa decelerazione, si blocca automaticamente per trattenere il corpo.

Prima di mettere la cintura di sicurezza, sedetevi comodamente, regolate l'avanzamento del sedile con la giusta distanza dai pedali.

Quando si mette la cintura di sicurezza, stare saldamente contro lo schienale. La cintura deve essere posizionata vicino al collo, ma non su di esso. La cintura deve essere piatta sulle cosce e contro il bacino.

La cinghia deve aderire più direttamente sul corpo. Evitare di indossare abiti pesanti, oggetti in movimento.

Per fissare la cintura, tirare la cinghia lentamente e senza strappi ed inserire il gancio nell'alloggiamento. Controllare il buon aggancio tirando la cintura. Se c'è un blocco della cintura con uno scatto, effettuare un rilascio e tirare ancora.

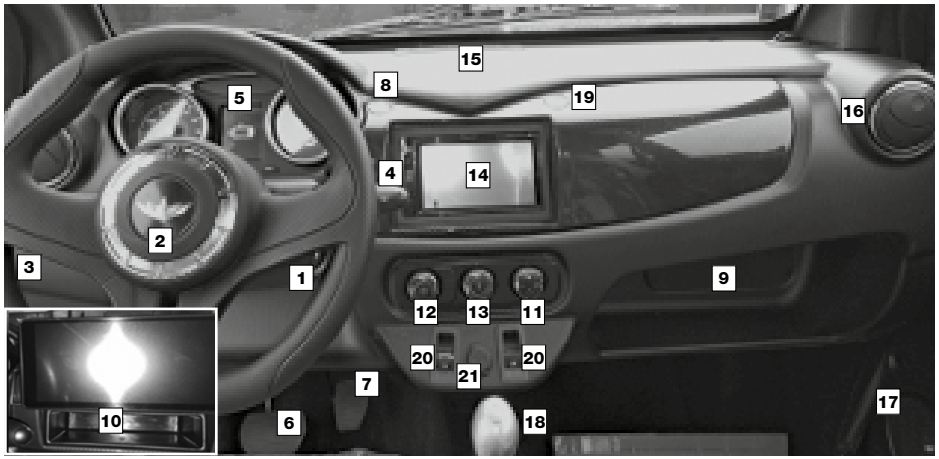
Per slacciare la cintura, premere il pulsante rosso del gancio, il nastro viene riavvolto dalla bobina. Accompagnare il fermo per facilitare l'operazione.

CINTURE DI SICUREZZA

RACCOMANDAZIONI

- Qualunque sia la durata o la distanza del viaggio che si deve fare, è necessario indossare la cintura di sicurezza.
- Inoltre, è necessario rispettare le leggi locali del paese in cui ti trovi.
- La cintura di sicurezza è stata studiata per trattenere una persona. Mai mettere un bambino in grembo e allacciare la cintura di sicurezza.
- Non usare dispositivo di introduzione di gioco nelle cinghie (ad esempio, molletta da bucato, ecc ...), una cintura di sicurezza indossata troppo debolmente, può causare lesioni in caso di incidente.
- A seguito di un incidente grave, è necessario sostituire le cinture che erano in uso al momento. Analogamente, se un nastro è danneggiato o usurato, è indispensabile sostituirlo.
- Se è necessario pulire le cinture di sicurezza, deve essere fatto con acqua e sapone. Tutti gli altri prodotti sono vietati.
- Il montaggio non corretto delle cinture di sicurezza può causare lesioni in caso di incidenti.
- Quando il nastro è usurato, le cinghie non devono essere attorcigliate.
- Non spostare la cintura sotto il braccio o dietro la schiena.
- Le cinture di sicurezza sono progettate per essere utilizzate da occupanti della dimensione di un adulto.
- Non modificare o trasformare le cinture di sicurezza, i loro ancoraggi sul telaio o i sedili del veicolo.
- Utilizzare solo ricambi originali.
- I neonati ei bambini non possono in ogni caso essere trasportati sulle ginocchia degli occupanti del veicolo.
- E' particolarmente pericoloso per il vostro bambino se è seduto sulle vostre ginocchia. Non usare mai una unica cintura per legare due persone insieme.
- Non lasciare mai un bambino o un animale domestico in una macchina in estate, con i finestrini chiusi.
- Non lasciare mai le chiavi alla portata dei bambini all'interno del veicolo.

POSTO DI GUIDA



1 Chiavi di contatto

2 Volante 3 razze

3 Comando illuminazione / frecce / clacson

4 Comando tergicristallo / sbrinatore

5 Strumentazione cruscotto

6 Pedale freno

7 Pedale acceleratore

8 Pulsante emergenza

9 Vano portaoggetti

10 Cassetto portaoggetti con Autoradio

11 Comando di riscaldamento (posizione diffusore d'aria)

12 Comandi di ventilazione

13 Controllo di riscaldamento (riscaldamento / raffreddamento)

14 Car Multimedia opzionale
(Vedere il manuale della radio consegnato con il veicolo)

15 Bocchette disappannanti

16 Bocchette disappannanti laterali

17 Altoparlante anteriori destro / anteriore sinistro

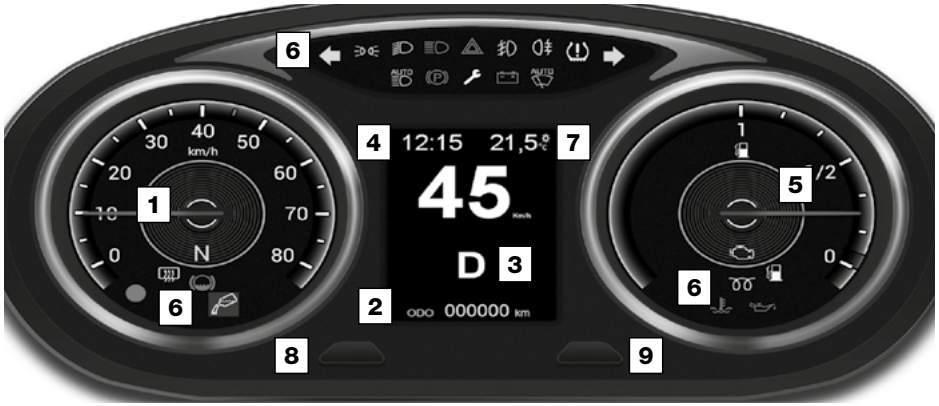
18 Leva cambio

19 Pulsante antipanico

20 Pulsanti alzacristalli

21 Presa 12v Volts

CRUSCOTTO



1 Contachilometri analogico
2 Display digitale contachilometri (LCD)
3 Indicatore BVA con display digitale (LCD)
4 Orologio digitale (LCD)
5 Indicatore livello del carburante analogico
6 Spia
7 Indicatore temperatura esterna con display digitale (LCD) (opzionale)
8 Accès menu
9 Accesso al menu
Spia emergenza
Spia AD Blue
Indicatore di manutenzione
Indicatore della temperatura dell'acqua
Indicatore pressione olio motore
Indicatore della batteria
Spia livello liquido freni
Sbrinamento posteriore
Spia candelette preriscaldamento
Riserva di carburante
Spia avaria motore
Fendinebbia anteriori
Retronebbia
Luci di posizione
Luci anabbaglianti
Abbaglianti
Segnale svolta dx
Segnale svolta sx
Spia di allarme
Spia innesto freno a mano
N Spia neutral

SPIE CRUSCOTTO

CARICA DELLA BATTERIA
(SPIA TESTATA AL CONTATTO)
La luce si spegne quando il motore è in funzione.
Se resta accesa, si prega di contattare al più presto il vostro distributore Chatenet.

CIRCUITO FRENANTE
Se la spia lampeggia o rimane accesa: controllare il serbatoio del liquido dei freni.
Contattare al più presto il proprio concessionario AUTOMOBILES CHATENET.

FRENO A MANO
La luce rimane accesa dopo l'avviamento: Controllare il freno a mano.

GUASTO AL MOTORE
Guasto al sistema di controllo delle emissioni.
Contattare il proprio concessionario.

AD BLUE
Spia lampeggiante: livello basso di AD Blue
Spia fissa: AD Blue esaurito
Rifornire il serbatoio di AD Blue anticristallizzazione

TEMPERATURA LIQUIDO RAFFEDDAMENTO
Spegnere immediatamente il motore.
Contattare al più presto il proprio distributore.

GUASTO ALL'OLIO
Spegnere immediatamente il motore.
Contattare al più presto il proprio distributore.

SBRINAMENTO VETRI

FENDINEBBIA

RETRONEBBIA

ABBAGLIANTI

ANABBAGLIANTI

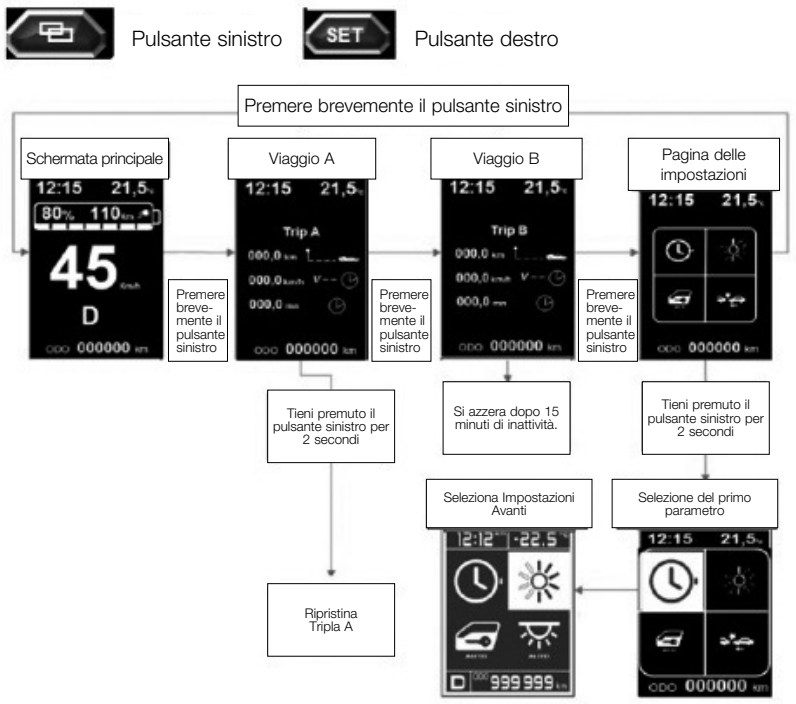
LUCI POSIZIONE

R RETROMARCI

N POSIZIONE NEUTR

D MARCIA AVANTI

NAVIGAZIONE NEI MENU DEL TELEFONO

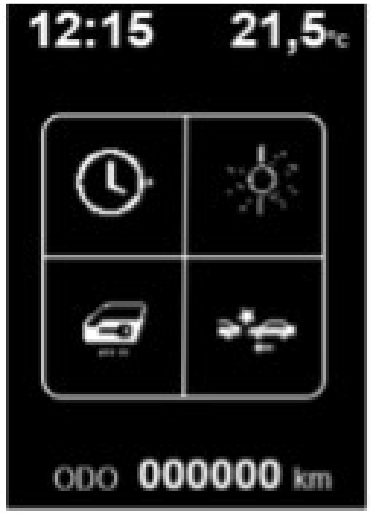


Icones	Funzione	Descrizione
	Impostazione dell'ora	Vedere il capitolo dedicato
	Retroilluminazione	Regolazione della luminosità del quadro strumenti
	Blocco automatico	Blocco automatico delle portiere
	Arresto di emergenza	Funzione di arresto di emergenza

L'accesso alle impostazioni è possibile solo in posizione neutra o quando la velocità è pari a 0 km/h.

IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO

La regolazione dell'orologio è possibile solo quando il veicolo è fermo (velocità 0 km/h). Per modificare l'ora, è necessario accedere alla pagina delle impostazioni. Premere il pulsante di sinistra fino a quando non viene visualizzata la schermata delle impostazioni.



1. Tenendo premuto a lungo il pulsante sinistro si accede alle impostazioni.
2. Premendo brevemente lo stesso pulsante è possibile scorrere il menu.
3. Dopo aver selezionato l'orologio, tenere premuto il pulsante sinistro per avviare la regolazione.
4. Premendo brevemente il pulsante destro si aggiunge un'ora.
5. Premendo brevemente il pulsante sinistro si accede alla regolazione delle decine di minuti. A questo punto, la cifra delle decine lampeggia.
6. Premendo brevemente il pulsante destro si aggiunge una decina.
7. Premendo brevemente il tasto sinistro si accede ai minuti. A questo punto, la cifra dei minuti lampeggia.
8. Premendo brevemente il tasto destro si aggiunge un minuto.
9. Premendo brevemente il pulsante sinistro si accede alla regolazione dell'ora.
10. Premendo a lungo il pulsante sinistro per l'ultima volta si esce dalla regolazione dell'orologio.

ILLUMINAZIONE INTERNA

CONTATTO CHIUSO

L'accensione dell'illuminazione interna del veicolo funziona automaticamente, durante l'apertura o chiusura delle porte (45 secondi all'apertura e 15 secondi alla chiusura).

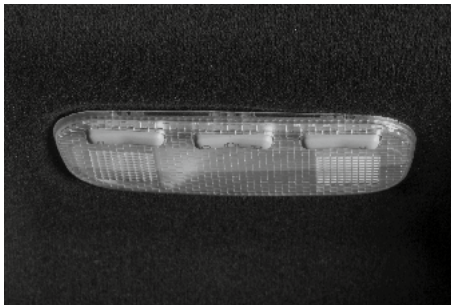
CONTATTO APERTO

L'illuminazione interna del veicolo si accende automaticamente, a motore acceso, all'apertura delle portiere (30 secondi).

L'illuminazione non si accende quando si chiudono le portiere.

Quando si spegne il motore, l'illuminazione rimane accesa per 15 secondi.

Dotato di 2 luci di lettura che si accendono e si spengono premendo i pulsanti laterali. Ricordatevi di spegnere le luci di lettura quando scendete dal veicolo.



ILLUMINAZIONE E SEGNALI

La leva a sinistra dietro il volante consente di modificare i livelli di illuminazione.

POSIZIONE 0

Le luci diurne a LED stanno lavorando.

POSIZIONE 1

Le luci di posizione funzionano.

POSIZIONE 2

La funzione anabbagliante è attiva, tirare la leva verso di voi per passare agli abbaglianti. Ripetere la manovra nuovamente per tornare alla posizione anabbagliante.

POSIZIONE FENDINEBBIA

I fendinebbia (opzionali) si attivano con le luci di posizione, anabbaglianti e abbaglianti. Il retronebbia funziona con gli anabbaglianti e gli abbaglianti.

Ruotare l'anello di accensione

anteriore

anteriore / posteriore

Qualunque sia la posizione del devioluci :

- Flash abbagliante tirando verso di voi il devio
- Clacson premendo l'estremità
- Indicatori di direzione (= basso a sinistra, in alto a destra =)

TERGICRISTALLO

La leva a destra dietro il volante consente di utilizzare i tergicristalli anteriori e lo sbrinamento.

POSIZIONE 0

Il tergicristallo non funziona.

POSIZIONE 1

Intermittente.

POSIZIONE 2

Funzionamento a velocità normale.

POSIZIONE 3

Funzionamento ad alta velocità.

TERGICRISTALLO

Qualunque sia la posizione della leva (3 posizione raccomandata), tirare verso di voi per inviare il liquido lavacristalli sul parabrezza.

Se necessario, è possibile correggere l'ugello orientandolo con uno spillo.

L'efficacia della pulizia dipende dallo stato delle spazzole e del prodotto utilizzato.

Prima di ogni lungo viaggio, controllare il livello della vaschetta tergi e rabboccare se necessario utilizzando un prodotto specifico.

TERGICRISTALLO POSTERIORE

Ruotare anello centrale per attivare tergilunotto posteriore in modo continuo
Non disponibile sul modello

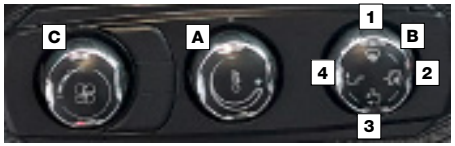
Di serie su ch46 tranne ch46 junior (optional)

In caso di retromarcia inserita e la posizione del tergicristallo anteriore e' attiva, la spazzola posteriore si aziona automaticamente

CONSOLLE CENTRALE

1 Luci di emergenza/warning
2 Bocchette di aereazione
3 Antipanico
4 Portaoggetti
5 Autoradio
6 Posizione diffusore d'aria
7 Ventilazione
8 Regolazione temperatura
9 Sbrinamento lunotto
10 Alzacristalli elettrici
11 Accendino - Presa da 12 V

VENTILAZIONE RISCALDAMENTO



A E B : IMPOSTAZIONE DI RISCALDAMENTO

A. Scegliere la temperatura del riscaldamento con il tasto centrale:
- freddo (-)
- caldo (+)

B. Hai anche la possibilità di scegliere tra quattro direzioni principali di flusso (4) con il comando destro.

1	disappannamento
2	disappannamento + piedi
3	frontale + piedi
4	frontale + piedi

C. RIPARTIZIONE

Oltre alla posizione di chiusura, si dispone di 3 posizioni a vostra scelta:
I: Scarsa ventilazione.
II: Ventilazione media.
III: Forte ventilazione.

DISAPPANNAMENTO PARABREZZA

Girare la ventola per attivare il disappannamento del parabrezza.

Per il massimo disappannamento si consiglia di girare la manopola sul 3 e chiudere le prese d'aria anteriori.

SBRINAMENTO POSTERIORE

Premere il pulsante del devio tergi (contatto attivato) per azionare lo sbrinamento lunotto.

LEVA CAMBIO AVANTI-INDIETRO

La leva ha 3 posizioni:
D = avanti
N = Neutro
R = Retromarcia

La posizione della leva del cambio è indicata sul sul display LCD del cruscotto

MOVIMENTO AVANTI O INDIETRO

- sollevare l'anello sotto la leva
- posizionatelo nella posizione desiderata spingendolo in avanti o indietro mentre accelerate leggermente

CAMBIO MARCIA

- attendere una breve pausa in posizione neutra prima di cambiare la posizione della leva.

ATTENZIONE
Non azionare la leva quando il veicolo è in movimento o il motore non è al minimo. Ciò causerebbe danni al cambio e alla trasmissione.

AVVIAMENTO

L'avviamento non può essere effettuato se la leva del cambio non è in posizione N (folle).

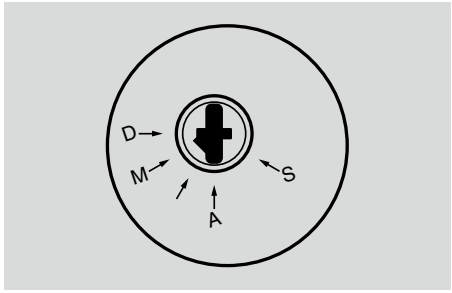
S = Stop + antifurto (bloccasterzo)

Sbloccare lo sterzo ruotando leggermente il volante mentre si gira delicatamente la chiave.

A = Attivazione accessori

M = Attivazione accessori

D = Accensione



AVVIO DEL MOTORE

- Ruotare la chiave in posizione **M** *(Appare l'indicatore pre-riscaldamento).*
- Aspettare lo spegnimento dell'indicatore di preriscaldamento.
- Azionare il motorino di avviamento fino a quando la vettura parte.

SPEGNIMENTO MOTORE

- Azionare il freno a mano.
- Posizionare la leva di inversione marcia nella posizione neutra.
- Girare la chiave in posizione di arresto
- Rimuovere la chiave di accensione
- Ruotare leggermente il volante (il bloccasterzo è bloccato).

ASSISTENZA PARCHEGGIO
SENSORI DI PARCHEGGIO (OPTIONAL)

I sensori di parcheggio si azionano automaticamente appena la leva cambio è in posizione **R** (segnale 1 beep).

Disposti sul paraurti posteriore, i sensori consentono durante una retromarcia di prevenire la presenza di qualsiasi ostacolo. Più il veicolo si avvicina, più il tono diventa rapido. Non appena l'ostacolo è a 40 centimetri dal veicolo il suono diventa continuo.

FRENO A MANO

TIRAGGIO

Tirare il freno a mano verso l'alto fino a quando si blocca il veicolo.

RILASCIO

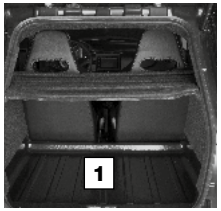
Premere il pulsante e abbassare il freno di stazionamento verso il basso.

BAGAGLIAIO

Il pavimento piatto facilita carico e scarico.

Possibilità di ingrandire il volume di carico avanzando e inclinando il sedile del passeggero anteriore.

CAPPELLIERA



Consente di nascondere quanto caricato nel bagagliaio

Combinazioni possibili:

1 Cappelliera del tutto aperta

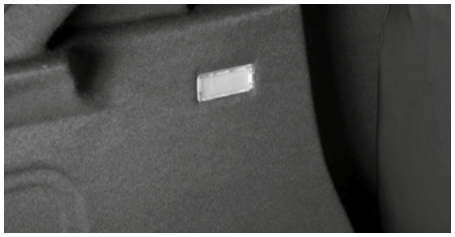
2 Cappelliera ripiegata

Possibilità di rimuovere la cappelliera per un utilizzo ottimale dello spazio del bagagliaio.

ILLUMINAZIONE VANO

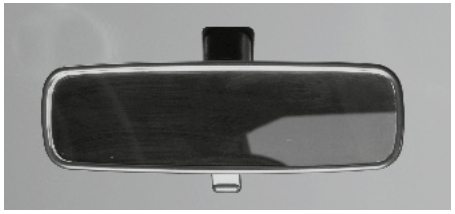
L'illuminazione sul lato destro può illuminare il bagagliaio per intero.

Il funzionamento è collegato a quello della luce centrale dell'abitacolo.



SPECCHI

RETROVISORE



È regolabile a seconda delle dimensioni del conducente.

Può anche essere impostato in posizione di giorno / notte.

2 DEGLI SPECCHI RETROVISORI ESTERNI

Sono regolabili dall'interno, si chiudono in caso di incidente.
Possono essere manuali o elettrici a seconda dell'allestimento del vostro veicolo.

PARASOLE

Piegare uno o entrambi i parasole contro il parabrezza in caso di fastidio causato da luce troppo intensa, o sulle finestrini laterali.

L'aletta parasole passeggero ha uno specchio di cortesia.

TASCHE PORTAOGGETTI

Troverete su ogni porta delle tasche portaoggetti di grande capacità.

PRESA 12V

L'uso della presa 12V sul cruscotto permette di collegare e ricaricare solo dispositivi con una tensione di 12 V (altrimenti rischio di danni al sistema elettrico del veicolo o al dispositivo collegato).

È preferibile utilizzare la presa quando il veicolo è in funzione (motore avviato) per evitare il rischio di scaricare la batteria.

COPERCHIO DEL VANO PORTAOGGETTI

Il vano portaoggetti sul cruscotto è dotato di un coperchio che consente di riporre documenti e oggetti personali. Per aprire il coperchio, ruotarlo nella direzione opposta. Questo coperchio è di serie su tutti i modelli CH46, ad eccezione del CH46 SL.

OLIO MOTORE

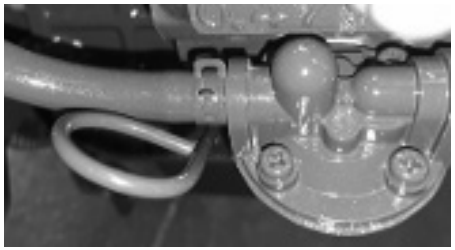
ATTENZIONE

Un utilizzo improprio dell'olio motore può causare ustioni e altre lesioni gravi. L'olio motore è tossico, quindi è necessario tenere fuori dalla portata dei bambini. Con il motore acceso, l'olio motore si surriscalda e può causare gravi ustioni alla pelle. lasciare sempre raffreddare il motore.
Mai ignorare spie che si accendono, non prendere in considerazione le spie accese può causare danni molto gravi al veicolo.
Se effettuato un rabbocco d'olio in eccesso per errore si prega di contattare il proprio distributore.
La scelta di un olio adatto è importante per il funzionamento e la longevità del motore.

CONTROLLO LIVELLO

Per evitare una lettura errata del livello dell'olio, parcheggiare il veicolo su una superficie orizzontale, controllare il motore a freddo, spento per almeno 10 minuti

- Rimuovere l'asta di controllo livello e pulire con un panno pulito



- Rimuovere l'asta e controllare il livello (livello dell'olio deve essere compreso tra MIN e MAX inciso sull'asta)

- Riposizionare l'asta di livello dopo il controllo.

APPOINT D'HUILE - MOTEUR

- Ouvrez le capot
- Dévissez le bouchon de remplissage d'huile moteur (tappo con la scritta "OIL").
- Si besoin faites l'appoint, ajoutez de l'huile par petites quantités en prenant soin de ne pas faire tomber de l'huile sur les parties chaudes du moteur.
- Refaites un nouveau contrôle du niveau d'huile si besoin est, remettre à nouveau un apport d'huile.
- Revissez le bouchon d'huile
- Replacez la jauge

CONTENANCE DU CARTER D'HUILE

1,75 litres

CARACTÉRISTIQUE DE L'HUILE

SAE10W40 semi synthétique

HUILE INVERSEUR

Contenance 1 litre. Huile multigrade 80W90

CURA E MANUTENZIONE DEL VEICOLO

ATTENZIONE

Una manutenzione e pulizia non conforme di parti del veicolo possono compromettere il funzionamento dei dispositivi di sicurezza del veicolo e causare gravi lesioni.
La manutenzione regolare e corretta contribuisce alla buona efficienza del veicolo.

MANUTENZIONE CARROZZERIA / INTER NO

ATTENZIONE

Non utilizzare getti ad alta pressione o lavaggio automatico a rulli. Non lavare il veicolo in pieno sole o nella stagione fredda.
Dopo il lavaggio, l'effetto frenante può essere ritardato a causa di umidità o brina che si forma sui dischi e pastiglie dei freni, che possono influire sullo spazio di frenata.
Prodotti per la pulizia possono essere tossici e pericolosi. I prodotti per la pulizia inadeguati così come l'uso improprio degli stessi, possono provocare incidenti, lesioni personali, ustioni e avvelenamento. Non utilizzare mai carburanti, trementina, olio motore, dissolventi o altri liquidi altamente aggressivi pulire il veicolo.

CORPO

Lavare l'auto con acqua e sapone. Utilizzare una spugna naturale non abrasivo. Risciacquare con acqua pulita.

MOTORE

Non lavare il motore acceso.
La pulizia deve essere sempre eseguita da un'officina specializzata.
Pulizia e manutenzione non corretta può danneggiare il veicolo.

ALL'INTERNO DEL VEICOLO

Abitacolo

Spolverare la cabina di guida utilizzando un aspirapolvere. Lavaggio degli elementi di plastica con acqua e sapone.

Pulizia specchi vetri porte

ATTENZIONE

Vetri sporchi, brinati, appannati o con visione ridotta aumentano il rischio di incidenti e lesioni gravi.
Non guidare se non si ha una buona visibilità attraverso tutti i vetri.
Lavare i vetri con un detergente appropriato non contenente solventi, asciugare con un panno privo di pelucchi.

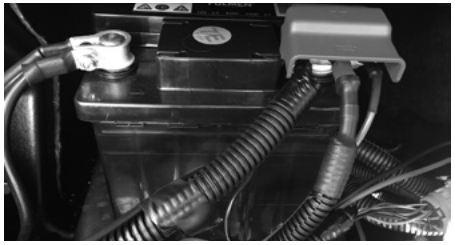
I sedili

Aspirate regolarmente con l'ausilio di un aspirapolvere per non danneggiare il tessuto con strumenti abrasivi
Utilizzare i prodotti appropriati per i sedili in tessuto o pelle.

BATTERIA (12 volt)

ATTENZIONE

Se si desidera ricaricare la batteria è indispensabile smontarla dalla macchina e ricaricarla in un'area ventilata. La sua manipolazione deve essere fatta con molta attenzione perché contiene acido altamente tossico e corrosivo. Se viene a contatto con la pelle o gli indumenti sciacquare con acqua immediatamente. Non fare cortocircuito con i terminali con un oggetto metallico. Prima di intervenire sul sistema elettrico, scollegare il cavo dal polo negativo. Si consiglia di effettuare questo intervento presso il vostro distributore Chatenet.



Interventi

1) Rimozione
- Scollegare il polo - (cavo nero).
- Scollegare il polo + (cavo rosso).
- Svitare il dispositivo di ritenuta.
- Rimuovere la batteria.

2) Installazione
- Mettere la batteria nel suo alloggiamento.
- Fissarla
- Collegare il polo + (cavo rosso).
- Collegare il polo - (cavo nero).

Arresto prolungato

Durante i periodi in cui il veicolo non viene utilizzato (> 1 mese), vi consigliamo di scollegare la batteria (scollegate il polo negativo).

LAMPADINE

ANTERIORE	
Luci anabbaglianti	H7 - 12V / 55 W
Posizione	LED
Frecce	LED
Fendinebbia	H11 - 12V / 55 W

POSTERIORE	
Fecce	12 V / 21 W arancione
Posizione	LED
Stop	LED
Luci retromarcia	12 V / 21 W bianca
Retronebbia	21 V / 21 W bianca
Luce targa	12 V / 5 W

ALL'INTERNO	
Plafoniera	12 V / 5 W
Luce bagagliaio	12 V / 5 W

PNEUMATICI

ATTENZIONE

Sostituire i pneumatici con altri omologati dal costruttore.

Considerate le dimensioni, il diametro, capacità di carica e la velocità massima.

Non utilizzare pneumatici la cui dimensione reale supera le dimensioni dei pneumatici approvati dalla Chatenet.

Pneumatici sgonfi o pneumatici eccessivamente gonfi possono causare improvvise rotture durante il funzionamento e possono causare gravi incidenti e lesioni mortali.

PRESSIONE

PNEUMATICO ANTERIORE 1,6 kg

PNEUMATICO POSTERIORE 1,4 kg

MISURA PNEUMATICO CONSENTITA PER CERCHI 15" et 16"

15" dimensioni 155/60R15

16" dimensioni 165/45R16

FORATURA

Misure di sicurezza
- Attivare le luci di emergenza
- Parcheggiare il veicolo su una superficie piana e senza traffico veicolare
- Tirare il freno a mano

UTILIZZAZIONE KIT FORATURA
(Sotto il sedile passeggero)

Non sono necessari attrezzi o cric, il kit di riparazione è previsto solo in casi di emergenza, per consentire di guidare fino alla prossima officina di riparazione. Questo prodotto non riparare la foratura sul fianco, il pneumatico lacerato e le forature superiori a 5 mm.

DIREZIONI
- Se possibile, muovere il veicolo in modo da porre il punto di foratura verso il basso
- Avvitare il connettore sulla valvola del pneumatico
- Dopo aver svuotato completamente la schiuma, svitare la valvola dal pneumatico.

IMPORTANTE

Immediatamente guidare 9-10 chilometri almeno con velocità non superiore a 30 km / h per la riparazione anti-foratura.

Controllare e regolare la pressione dei pneumatici, se necessario.

ATTENZIONE OGNI KIT ANTI-FORATURA E' SPECIFICO PER LE DIMENSIONI DEL TUO PNEUMATICO.

PER ULTERIORI INFORMAZIONI CONSULTARE IL MODO D'UTILIZZO DESCRITTO SULLA BOMBOLETTA

LIVELLI

ATTENZIONE

Il liquido dei freni è tossico.
Se si nota un comportamento di cambiamento di frenata del veicolo (aumento improvviso spazio di frenata), ci può essere un circuito frenante difettoso. La spia (!) si accende. Recarsi nel più breve tempo possibile presso il rivenditore Chatenet più vicino per eliminare questo mal funzionamento.
In seguito guidare a bassa velocità, prevedendo uno spazio di frenata molto più lungo se si presume di dover esercitare una maggiore pressione sul pedale del freno.
Se la spia si accende, contattare il proprio distributore Chatenet Automobiles.
Le modifiche apportate alle sospensioni del veicolo o l'utilizzo di cerchi / pneumatici non previsti a libretto di circolazione possono influenzare il funzionamento dei freni.
Un livello del liquido freni insufficiente e un liquido freni troppo vecchio o inappropriato possono portare a rottura dei freni e ridurre l'efficacia della frenata.
Si consiglia di eseguire questa procedura presso un concessionario Chatenet.

LIVELLO LIQUIDO FRENI

Controllare sempre il livello del liquido nel serbatoio freni (livello del liquido dei freni deve essere sempre compreso tra la posizione MINI e MAXI).

Châtenet consiglia di utilizzare il liquido freni tipo DOT 4.

LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO

Fate controllare o verificate il livello del liquido nel serbatoio (livello del liquido refrigerante deve essere sempre tra il contrassegno MINI e MAXI del serbatoio)

ATTENZIONE

Non aprire la vaschetta con motore caldo. L'operazione deve essere eseguita a motore freddo per evitare scottature.

LIVELLI (SEGUENTE)

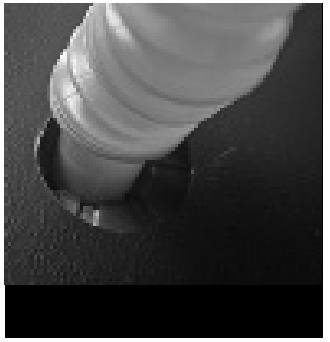
VASCHETTA TERGI

Fate controllare o verificate il livello del liquido nel serbatoio.

LIVELLI DI AD BLUE

Il serbatoio si trova a livello del pavimento posteriore. Aprire il bagagliaio e sganciare il tappetino. Si noterà un foro nel pavimento.

Quando si accende la spia "AD Blue" rabboccare il liquido. Inserire il beccuccio nell'apertura rimovibile per riempire il serbatoio.



ATTENZIONE

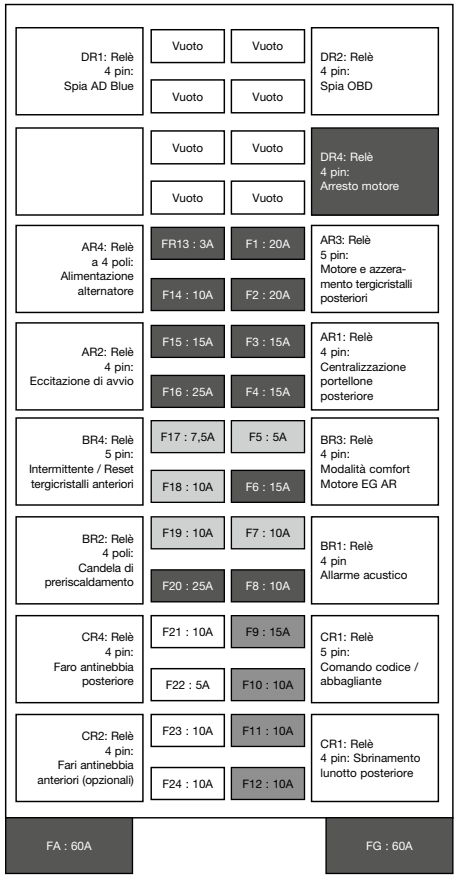
Utilizzare sempre un liquido anticristallizzazione per il rabbocco.

CONSIGLIO

Tenere al riparo dai raggi diretti del sole. Conservare il contenitore ben chiuso. Condizioni di conservazione consigliate: tra -5 °C e +30 °C. Se il prodotto si congela, riportarlo delicatamente a temperatura ambiente affinché ritrovi il suo aspetto iniziale. Oltre i +30 °C, il prodotto inizia a deteriorarsi.

SCATOLA FUSIBILI MOTORE

12 V sempre attivo | 12 V dopo l'accensione | Accessori da 12 V | Altro



FG	Protection Générale (60A)
FA	Protection Alternateur (60A)
F1	Module Vitre droite
F2	Module Vitre gauche
F3	Centralisation module porte / hayon
F4	Permanent Module, centrale clignotante centralisation, réservoir AD Blue
F5	Veilleuse bouton intérieur habitacle
F6	Combiné, centrale clignotante commodo et warning
F7	Amplification caisson de basse
F8	Klaxon, relais alarme klaxon, mémoire autoradio
F9	APC Moteur : pompe moteur et réservoir AD Blue
F10	APC Habitacle : module, contacteur neutre, caméra de recul, compteur
F11	Alternateur, Relais alternateur
F12	Relais dégivrage, Dégivrage
F13	Plafonnier, éclaireur coffre
F14	Moteur essuie-glace AR et relais RAZ
F15	Ventilateur radiateur moteur
F16	Relais démarreur, Arrêt moteur
F17	Contacteur stop, tous feux stop et recul, contacteur marche arrière, centrale de recul, autoradio, prise 12V, DRL phare, Cmde rétro électrique
F18	Moteur Essuie-Glace AVT, Relais intermittent / RAZ, Lave-Glace
F19	Interrupteur ventilation, Bloc chauffage
F20	Relais préchauffage et bougie moteur
F21	Ampoule code
F22	Antibrouillard Arrière
F23	Phare et relais commande ampoule code en phare
F24	Relais antibrouillard avant, Antibrouillard avant, veilleuse

Fusibile da 60 A nel vano motore per la protezione del riscaldatore del filtro dell'aria, comandato dal sistema di depurazione in base alla temperatura del motore.

ATTENZIONE

Quando si sostituisce un fusibile, rispettare sempre l'amperaggio indicato (rischio di incendio).

INDICATORE DI MANUTENZIONE
(Chilometraggio e durata in giorni)

Il vostro veicolo è dotato di un indicatore di manutenzione che appare per 5 secondi dopo l'accensione.

Esso indica il numero di chilometri da percorrere e il numero di giorni rimanenti prima di far eseguire la manutenzione del veicolo da un professionista.

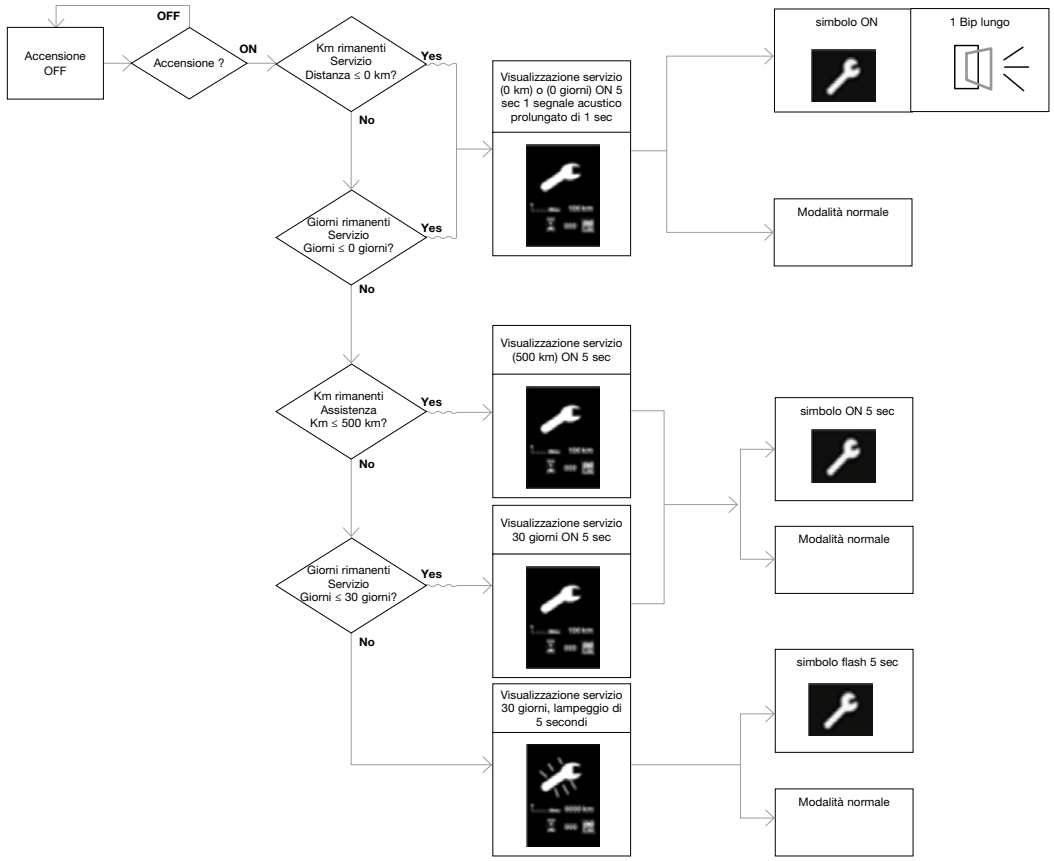


TABELLA DI SERVIZIO MOTORE KUBOTA

Le operazioni di manutenzione di seguito, devono essere eseguite per garantire il controllo delle emissioni e buone prestazioni del veicolo.

Quando il chilometraggio e la tempistica sono menzionati insieme, la frequenza di manutenzione è determinata dalle prima scaduta.

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE	CHILOMETRAGGIO O OGNI ANNO														
	1.000 km	5.000 km	10.000 km	15.000 km	20.000 km	25.000 km	30.000 km	35.000 km	40.000 km	45.000 km	50.000 km	55.000 km	60.000 km	65.000 km	70.000 km
Filtro dell'aria	C	C	R	C	R	C	R	C	R	C	R	C	R	C	R
Olio motore	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**
Filtro olio	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**
Filtro gasolio		**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**	**R**
Liquido di raffreddamento	C	C	C	C	**R**	C	C	C	**R**	C	C	C	**R**	C	C
Cinghia variatore		C	C	**R**	C	C	**R**	C	C	**R**	C	C	**R**	C	C
Cinghia dell'alternatore		C	C	C	**R**	C	C	C	**R**	C	C	C	**R**	C	C
Tubi del carburante e filtro di sicurezza		C	C	C	C	C	C	C	C	C	**R**	C	C	C	C
Olio cambio (80W90 multigrado 1 l)	**R**		C		**R**		C		**R**		C		**R**		
Ventola radiatore			C		C		C		C		C		C		C
Il recupero di vapori di olio											C				

C : Controllare e sostituire, se necessario - **R** : Sostituire

Volume livello olio motore max : 1.75 l	Viscosità - SAE : 10W40 Olio base semisintetico
Capacità dell'olio del cambio : 1 l	Viscosità : 80W90 Olio multigrado

ATTENZIONE

Non modificare qualsiasi parte del motore o del sistema di controllo delle emissioni.

Responsabilità del proprietario: Manutenzione periodica

Nel vostro interesse, vi consigliamo di mantenere e curare la vostra auto **secondo le linee guida di questo manuale servizio.** La manutenzione completa ed il giustificante relativo alla realizzazione di tutti i lavori **di manutenzione prescritti, è la condizione primaria** per l'ottenimento della prestazione di garanzia.

TABELLA MANUTENZIONE GENERALE

Le operazioni di manutenzione di seguito, devono essere eseguite per garantire il controllo delle emissioni e buone prestazioni del veicolo.

Quando il chilometraggio e la tempistica sono menzionati insieme, la frequenza di manutenzione è determinata dalle prima scaduta.

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE	CHILOMETRAGGIO O OGNI ANNO														
	1.000 km	5.000 km	10.000 km	15.000 km	20.000 km	25.000 km	30.000 km	35.000 km	40.000 km	45.000 km	50.000 km	55.000 km	60.000 km	65.000 km	70.000 km
Liquido freni*	C	C	C	C	**R**	C	C	C	**R**	C	C	C	**R**	C	C
Tubi freni	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Freno a mano	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Pastiglie, pinze e dischi freno	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Cuffie semiasse e snodi sferici (impermeabilizzazione)	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Sterzo, tiranti e cuffie	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Bulloni di montaggio delle sospensioni	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Pneumatico (Pressione, usura, deformazione)	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Controllo del serraggio (supporto motore, ruota, ecc.)	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Telaio vettura, telaio fari, carrozzeria (controllo visivo)	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Sistema di scarico (fissaggio e tenuta)	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Batteria (fissaggio e tensione)	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Tutti i dispositivi di illuminazione e avvertimento sonoro	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Livello liquido lavavetri e spazzola tergi (efficienza)	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C

C : Controllare e sostituire, se necessario - **R** : Sostituire - *20000 km o 4 anni

Responsabilità del proprietario: Manutenzione periodica

Nel vostro interesse, vi consigliamo di mantenere e curare la vostra auto **secondo le linee guida di questo manuale servizio.** La manutenzione completa ed il giustificante relativo alla realizzazione di tutti i lavori **di manutenzione prescritti, è la condizione primaria** per l'ottenimento della prestazione di garanzia.

CHATENET

www.automobiles-chatenet.com

Distribuito da Automobiles Chatenet, Theillou, 87260 Pierre-Buffière. 330 763 566 R.C.S. Limoges. SIREN 330763566. Società con capitale sociale di 1 100 000,00 €.
Impaginazione : www.iti-communication.com. Foto : Photobymarie.com, modificate / non vincolanti. Non gettare in strada.